



АССАМБЛЕЯ – 37-Я СЕССИЯ

Номер 3
30/9/10

Ежедневный бюллетень ИКАО будет выходить утром каждого рабочего дня Ассамблеи и содержать следующую информацию: график заседаний на данный день, краткое изложение работы, проделанной накануне различными органами Ассамблеи, календарь протокольных мероприятий и культурной программы, а также объявления, представляющие общий интерес.

График заседаний: четверг, 30 сентября 2010 года

Первое заседание Административной комиссии	08:30	Зал заседаний 3, 1-й этаж конференц-центра
Второе заседание Экономической комиссии	14:00	Зал заседаний 3, 1-й этаж конференц-центра
Первое заседание Технической комиссии	09:00	Зал заседаний 2, 4-й этаж конференц-центра
Третье заседание Исполнительного комитета	09:00 14:00	Зал заседаний 1, 1-й этаж конференц-центра

НЕОТЛОЖНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

Понедельник – пятница

08:30 – 16:30

Внутр. телефон 8212

Медицинский кабинет ИКАО располагается на 4-м этаже административного здания в комн. 4.25 (внутренний телефон 8212). В период Ассамблеи дежурная медсестра будет работать с 8:30 до 16:30. В случае необходимости оказания срочной медицинской помощи в другие часы и при невозможности связаться с медсестрой следует обращаться в Сектор по вопросам социального и бытового обеспечения, также расположенный на 4-м этаже в комн. 4.35.28 (внутренний телефон 8113 или 8237).

Участники, нуждающиеся в медицинской помощи, могут получить в своей гостинице информацию о местонахождении и номере телефона врача в гостинице или поблизости от нее.

Ближайшая к зданию ИКАО больница: McGill University Health Centre (Royal-Victoria Hospital), телефон 514-934-1934.

Большинство больниц имеют службы неотложной медицинской помощи, работающие круглосуточно.

Машину скорой помощи можно вызвать через врача или по телефону 911 Urgences Santé.

Охрана здания

Сотрудникам охраны дано строгое указание не допускать в помещения ИКАО лиц, не имеющих пропуска в здание ИКАО. На всем протяжении пребывания в здании пропуск необходимо носить на видном месте.

Нагрудный знак участника Ассамблеи, который выдается каждому делегату при регистрации, будет выполнять роль пропуска, обеспечивая доступ в конференц-центр. Следует позаботиться о сохранности именного знака; в случае его утери сотрудники пункта регистрации выдадут дубликат после установления личности.

Допуск делегатов/посетителей в служебное здание

Для того чтобы делегаты могли попасть в служебное здание, представительства государств должны обращаться в Секцию ISEC. Кроме того, представителям государств следует ежедневно направлять в Секцию ISEC (ISEC@icao.int) список делегатов, посещающих представительства.

Вчерашние заседания

Первое заседание Исполнительного комитета

Исполнительный комитет открыл свое 1-е заседание (закрытое) в 09:00 в среду, 29 сентября, и рассмотрел пункт 18 повестки дня (Задолженность по взносам) на основе документа WP/62 (Revision No. 1) (с добавлением № 1), в котором содержится информация о состоянии задолженности по взносам и о Договаривающихся государствах, право голоса которых считается приостановленным. Одобрив предложенные действия, Комитет утвердил проект резолюции в добавлении D к документу WP/62 (Revision No. 1).

Второе заседание Исполнительного комитета

На 2-м заседании, состоявшемся в 14:00 в среду, 29 сентября, Исполнительный комитет завершил рассмотрение пункта 14 повестки дня, касающегося реализации и эволюции Универсальной программы ИКАО по проведению проверок в сфере обеспечения авиационной безопасности, на основе документа WP/32, представленного Советом. Еще два документа, WP/249 и WP/250, были представлены Колумбией. Комитет согласился с тем, чтобы после уточнения текста п. 5 добавления С к документу WP/32 на разных языках включить его в добавление E пересмотренного варианта резолюции A36-20 и представить на утверждение пленарного заседания.

Затем Комитет провел обсуждение по пункту 15 повестки дня, касающемуся поддержки внедрения и развития (Программа в области авиационной безопасности) (ПВР – авиационная безопасность), на основе документа WP/17, представленного Советом. Были также рассмотрены рабочие документы 279 (Боливарианская Республика Венесуэла), 247 и 248 (53 Договаривающихся государства – члена АКГА). Два документа были представлены для сведения: WP/299 (Исламская Республика Иран) и WP/274 (Республика Корея).

Рассмотрение пункта 13 повестки дня, касающегося политики в области авиационной безопасности, было начато с представления внесенного Советом документа WP/18 "Всеобъемлющая стратегия ИКАО в сфере обеспечения авиационной безопасности (ICASS). Стратегический план действий на 2011–2016 гг." и документов WP/99 (Колумбия), WP/183 (Япония), WP/285 (Непал), WP/284 (Сингапур), WP/256 (Боливарианская Республика Венесуэла), WP/97 (Канада и Соединенные Штаты Америки), WP/283 (Япония и Сингапур) и WP/252 (ИАТА). Рабочие документы 298 (Исламская Республика Иран), 164 (Япония), 257 (Малайзия), 255 (Республика Корея) и 282 (Боливарианская Республика Венесуэла) были представлены для сведения. Для рассмотрения по данному пункту повестки дня были представлены сводное заявление о постоянной политике ИКАО, касающееся защиты международной гражданской авиации от актов незаконного вмешательства, в документе WP/19, внесенном Советом, а также документы WP/100 и WP/101 (представленные Бельгией от имени Европейского союза и его государств-членов и другими государствами – членами ЕКГА). Рабочим документам по авиационной безопасности была высказана широкая поддержка, и Комитет согласился представить на утверждение пленарного заседания проект резолюции в добавлении к документу WP/19 при условии внесения в него ряда редакционных изменений. Рассмотрение документа WP/75 (Декларация по авиационной безопасности) было перенесено на 3-е заседание Комитета, запланированное на 09:00 в четверг, 30 сентября.

Третье пленарное заседание

Третье пленарное заседание состоялось сразу после 1-го заседания Исполнительного комитета, которое закончилось в 09:25. Ассамблея утвердила устный доклад председателя Исполнительного комитета о рассмотрении этим Комитетом пункта 18 повестки дня. Председатель поблагодарил те Договаривающиеся государства, которые своевременно выплатили свои взносы, и те из них, которые принимают меры по ликвидации задолженности путем заключения с ИКАО соответствующих соглашений. Тем государствам, которые еще не погасили свою задолженность и не заключили такие соглашения о ликвидации своей задолженности, было настоятельно рекомендовано сделать это как можно скорее.

Оставшееся время на заседании было посвящено заслушиванию общих заявлений, с которыми выступили делегации Алжира, Аргентины, Афганистана, Бразилии, Брунея-Даруссалама, Буркина-Фасо, Гамбии, Ганы, Египта, Израиля, Кубы, Малайзии, Марокко, Намибии, Нигера, Объединенных Арабских Эмиратов, Российской Федерации, Судана, Чада, Эфиопии и Японии.

Первое заседание Юридической комиссии

Юридическая комиссия на своем 1-м заседании, состоявшемся в 14:00 в среду, 29 сентября 2010 года, под председательством г-на Л. Мабасо (Южная Африка), избрала г-на С. Эйда (Ливан) и г-на С. Клегга (Новая Зеландия) соответственно первым и вторым заместителями председателя.

В рамках пункта 55 повестки дня Комиссия завершила рассмотрение годовых докладов Совета Ассамблее за 2007, 2008 и 2009 гг. вместе с дополнением, а в рамках пункта 56 повестки дня – бюджета на поддержку юридических программ на 2011–2013 гг.

В рамках пункта 57 повестки дня "Международные гарантии в отношении подвижного оборудования (авиационного оборудования)" Комиссия рассмотрела доклад о ходе работы, представленный в документе A37-WP/44, и приняла его к сведению.

В рамках пункта 58 повестки дня Комиссия рассмотрела доклад о ходе работы по пункту "Возмещение ущерба, причиненного воздушными судами третьим лицам в результате актов незаконного вмешательства или в связи с общими рисками" на основе рабочих документов A37-WP/31 Revised и A37-WP/118, приняла содержащуюся в них информацию к сведению и настоятельно призвала: а) государства ратифицировать Конвенцию о возмещении ущерба в результате актов незаконного вмешательства и Конвенцию об общих рисках; и 2) государства, имеющие экспертов, обладающих необходимой квалификацией и опытом, принять участие в деятельности Подготовительной комиссии по учреждению международного фонда гражданской авиации для возмещения ущерба в качестве наблюдателей.

В рамках пункта 61 повестки дня "Сводное заявление о постоянной политике ИКАО в юридической области" Комиссия рассмотрела рабочие документы A37-WP/3 Revised и A37-WP/243 и решила рекомендовать принять предлагаемую обновленную резолюцию в дополнении А к документу A37-WP/3 Revised.

Первое заседание Экономической комиссии

Экономическая комиссия на своем 1-м заседании, состоявшемся в 14:00 в среду, 29 сентября, избрала г-на Сауда Али Реда Хашема (Саудовская Аравия) и г-жу Валери К. Браун (Барбадос) соответственно первым и вторым заместителями председателя.

Комиссия завершила рассмотрение пунктов 47, 48, 49, 50 и 53 повестки дня. Комиссия завершила работу по пункту 49 повестки дня "Либерализация международных воздушных сообщений", рассмотрев два подпункта, посвященных докладу Совета и будущей работе, и остановившись при этом на рабочих документах 5, 242, 190, 303 и 129 (Revised), а также информационных документах 172, 211 и 261; Комиссия также рассмотрела прочие вопросы регулирования на основе документа WP/151.

Комиссия рассмотрела пункт 50 повестки дня "Экономика аэропортов и аэронавигационного обслуживания" на основе документов WP/6 и WP/260 и информационного документа 171 и завершила по нему работу.

Затем Комиссия завершила работу по пункту 53 повестки дня "Экономический анализ", обсудив рабочие документы 7 (с исправлениями 1, 2 и 3), 300, 301 и 302, а также информационный документ 170.

Протокольные мероприятия и культурная программа

Для удобства делегатов Генеральный секретарь публикует приводимый ниже перечень мероприятий с указанием дат, на которые они запланированы. В нем приведены только те мероприятия, информация о которых поступила в Канцелярию Генерального секретаря; в каждом конкретном случае **организатор того или иного мероприятия рассылает индивидуальные приглашения**, если не указано иное. Данный график может изменяться.

Четверг, 30 сентября 2010 года

Завтрак, устраиваемый представителями группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна в Совете ИКАО

Обед, устраиваемый представительством скандинавских государств (Данией)

Прием, устраиваемый делегацией Саудовской Аравии

	Прием, устраиваемый делегацией Сингапура
	Прием, устраиваемый делегацией Южной Африки
	Прием, устраиваемый делегацией Соединенных Штатов Америки
Пятница, 1 октября 2010 года	Завтрак, устраиваемый делегацией Италии
	Обед, устраиваемый делегацией Германии
	Прием, устраиваемый делегацией Бельгии – группой ABIS
	Прием, устраиваемый делегацией Малайзии
	Прием, устраиваемый делегацией Нигерии
	Прием, устраиваемый делегацией Соединенного Королевства
Суббота, 2 октября 2010 года	Обед, устраиваемый делегацией Словении
	Прием, устраиваемый делегацией Колумбии
	Прием, устраиваемый делегацией Объединенных Арабских Эмиратов
Понедельник, 4 октября 2010 года	Завтрак, устраиваемый делегацией Ливана ¹⁾
	Обед, устраиваемый делегациями африканских государств ²⁾
	Прием, устраиваемый делегацией Франции
	Прием, устраиваемый делегацией Республики Корея
Вторник, 5 октября 2010 года	Завтрак, устраиваемый делегацией Марокко
	Прием, устраиваемый делегацией Российской Федерации

Просьба к делегациям, желающим зарезервировать даты для проведения протокольных мероприятий или внести изменения в приведенный выше график, обращаться к г-же Анн Дюрансо (Канцелярия Генерального секретаря, внутр. телефон 8043).

Примечания. ¹⁾ Все участники Ассамблеи приглашаются на завтрак, устраиваемый делегацией Ливана в зале отдыха делегатов в 08:00–09:30 в понедельник, 4 октября 2010 года.
²⁾ Все участники Ассамблеи приглашаются на завтрак, устраиваемый делегациями африканских государств в зале отдыха делегатов в 12:30–14:00 в понедельник, 4 октября 2010 года.

Примечание. На индивидуальных сообщениях и приглашениях, передаваемых в пункт документации для распространения, следует, помимо фамилии адресата, указывать его государство или организацию.

Мероприятия культурной программы

В ИКАО подготовлена программа мероприятий для лиц, сопровождающих делегатов Ассамблеи. Один экземпляр программы выдан каждому участнику, зарегистрировавшемуся с сопровождающим лицом, а дополнительные экземпляры можно получить в пункте регистрации на 1-м этаже конференц-центра.

Кроме того, в конце Ежедневного бюллетеня ИКАО вы найдете **РОЗОВЫЙ ЛИСТОК**, озаглавленный "**ПЕРЕЧЕНЬ МЕРОПРИЯТИЙ 2010 ГОДА**", в котором указаны все включенные в программу мероприятия. **Этот перечень будет обновляться ежедневно.** Поэтому просим делегатов отрывать этот розовый листок и передавать его своим сопровождающим лицам.

Информационная зона ИКАО

Со вторника, 28 сентября, до 8 октября 2010 года ежедневно будет открыта информационная зона 37-й сессии Ассамблеи ИКАО. Вы приглашаетесь посетить информационную зону, находящуюся в вестибюле зала Ассамблеи.

Информационная зона предоставляет всем делегатам уникальную возможность лучше ознакомиться с работой, осуществляемой Секретариатом от имени Договаривающихся государств Организации. Это также хорошая возможность для встречи с сотрудниками Секретариата, которым вы можете задать вопросы по всем аспектам деятельности ИКАО.

Презентации Секретариата ИКАО

Тематические информационные сессии будут проведены в фойе зала Ассамблеи.

Сегодня:

- Тема:** i-Stars
- Докладчик:** Марко Меренс, Секция комплексного управления безопасностью полетов
- Дата/время:** 30 сентября, 10:30
- Место проведения:** 4-й этаж, фойе зала Ассамблеи
-
- Тема:** Авиационная безопасность
- Докладчик:** Джим Марриотт, Отдел авиационной безопасности
- Дата/время:** 30 сентября, 13:00
- Место проведения:** 4-й этаж, фойе зала Ассамблеи

Тема: i-Stars
Докладчик: Марко Меренс, Секция комплексного управления безопасностью полетов
Дата/время: 30 сентября, 15:30
Место проведения: 4-й этаж, фойе зала Ассамблеи

Автоматизированные рабочие места

Для участников, желающих иметь доступ к Интернету для пользования услугами электронной почты в сети Web, на 4-м этаже конференц-центра в интернет-кафе будет установлено 20 рабочих мест, оборудованных компьютерами с программной системой Microsoft Office, и два принтера.

Телефоны

Телефоны установлены на 1-м этаже конференц-центра рядом с залом заседаний № 3 и на 4-м этаже конференц-центра рядом с интернет-кафе.

Документация Ассамблеи в электронном формате

Делегаты могут способствовать охране окружающей среды, используя документацию в электронном формате. Вся документация Ассамблеи имеется на открытом веб-сайте ИКАО (www.icao.int), а доступ к справочным изданиям предоставляется посредством защищенной паролем сети ICAO-NET (www2.icao.int/en/icao-net) через рубрику "Издания". Зарегистрировавшись на Ассамблее, делегаты могут получать доступ к веб-сайту ICAO-NET, используя "Имя пользователя" и "Пароль", которые они получили на регистрационной стойке. Компьютеры и принтеры имеются в интернет-кафе, расположенном на 4-м этаже конференц-центра.

Распределение документов

Пункт распределения документов находится на 1-м этаже конференц-центра. Он работает с 9:00 до 17:00. Кроме того, просьба к делегатам принять к сведению содержащуюся в письме государствам SA 37/3-10/20 (содержание: 37-я сессия Ассамблеи, Монреаль, 28 сентября–8 октября 2010 года) информацию о том, что каждая делегация получит максимум **четыре** комплекта экземпляров документации Ассамблеи. При желании получить конкретный документ, это можно будет сделать через общедоступный веб-сайт ИКАО.

Объявления

1. Список делегатов

1.1 Первый вариант списка делегатов распространен в среду, 29 сентября 2010 года. Изменения к списку следует представлять на стойку регистрации. По ходу Ассамблеи будут выпускаться обновленные списки делегатов.

2. Распределение мест: комиссии и комитеты

2.1 Просьба иметь в виду, что зал Ассамблеи на 4-м этаже конференц-центра будет разделен на:

Зал заседаний 1 (Исполнительный комитет)

Государства: на каждое государство одно место за столом и одно место сзади.

Зал заседаний 2 (Техническая комиссия)

Государства: на каждое государство одно место за столом и одно место сзади.

Делегации-наблюдатели: залы заседаний 1 и 2. Поскольку количество делегаций-наблюдателей превышает количество имеющихся мест, рассадка делегаций-наблюдателей будет осуществляться с учетом конфигурации и вместимости зала, а также размеров делегации.

2.2 Зал заседаний 3 (Экономическая комиссия)

Государства: на каждое государство одно место за столом.

Делегации-наблюдатели: рассадка будет осуществляться с учетом вместимости зала и размеров делегации.

2.3 Делегации просят соблюдать установленный порядок распределения мест, который имеет целью разместить максимально возможное количество делегаций.

3. Оборудование для синхронного перевода

3.1 Под крышкой стола находится пульт регулировки звука. Переключатель языкового канала дает вам возможность выбрать нужный язык:

Выступающий	0	Русский	4
Английский	1	Китайский	5
Французский	2	Арабский	6
Испанский	3		

4. Буфеты с кофе

4.1 Кофе и чай будут предлагаться в фойе зала Ассамблеи на 4-м этаже и рядом с залом заседаний 3 в конференц-центре во время утренних и послеобеденных перерывов.

5. Личные вещи делегатов

5.1 До сведения участников доводится, что **документацию и прочие личные вещи не следует оставлять в залах заседаний на ночь.**

5.2 **Рекомендуем участникам не оставлять без присмотра свои вещи, портфели и свертки.**

5.3 Пункт распространения документации, который расположен на 1-м этаже конференц-центра, предназначен исключительно для распространения документации Ассамблеи, выпущенной ИКАО. Учитывая его ограниченные размеры, документы и другие личные вещи участников на хранение приниматься не будут.

6. Система трансляции (МХ)

6.1 Национальные делегации, служебные помещения которых расположены в Штаб-квартире ИКАО, могут следить за ходом заседаний Ассамблеи с помощью системы МХ путем набора перечисленных ниже кодов:

	Зал Ассамблеи	CR1	CR2	CR3	CR5
Выступающий	11	11	21	31	41
Английский	12	12	22	32	42
Арабский	17	17	27	37	47
Испанский	14	14	24	34	44
Китайский	16	16	26	36	46
Русский	15	15	25	35	45
Французский	13	13	23	33	43

7. Досрочный отъезд участников

7.1 Членов делегаций и наблюдателей, отъезжающих до завершения работы Ассамблеи, просят поставить об этом в известность сотрудников центра по распространению документации, расположенного на 1-м этаже конференц-центра.

7.2 **О досрочном отъезде всей делегации** следует уведомить Генерального секретаря в письменном виде. Такое уведомление можно передать сотрудникам центра по распространению документации на 1-м этаже конференц-центра или в канцелярию начальника Секции обслуживания конференций и помещений, комната 4.10.

8. Магазин дипломатического обслуживания

8.1 Для удобства делегатов и сотрудников Секретариата во время работы Ассамблеи будет работать магазин дипломатического обслуживания по следующему расписанию:

Первая неделя:

Вторник	28 сентября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00
Среда	29 сентября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00
Четверг	30 сентября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00

Вторая неделя:

Вторник	5 октября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00
Среда	6 октября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00
Четверг	7 октября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00

Магазин ассоциации служащих

Приглашаем вас посетить наш магазин, расположенный на 1-м этаже конференц-центра, работающий ежедневно с 12:00 до 14:00.

Специальный филателистический конверт

По случаю 37-й сессии Ассамблеи ИКАО будет выпущен специальный филателистический конверт (показан ниже), почтовый штемпель на котором был подготовлен в сотрудничестве с почтовой корпорацией Канады.

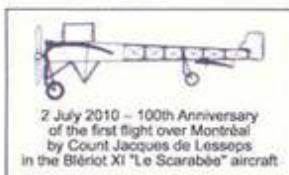
Некоторые особенности, которые необходимо пояснить относительно этого конверта:

1. Почтовая марка уникальна, поскольку на ней впервые в истории изображена эмблема Организации, которая представлена на ее флаге.
2. Текст отпечатан зеленым цветом, что согласуется с одной из основных обсуждаемых на данной сессии Ассамблеи тем, т.е. темой охраны окружающей среды. С другой стороны, в основу дизайна числа 37 положены рисунки детей, представленные во время конкурса на тему "Авиация в экологически чистой окружающей среде", проведенного в ИКАО в 2009 году во время празднования Всемирного дня окружающей среды.
3. Рамка внизу конверта посвящена 100-летней годовщине со дня первого полета над Монреалем, который совершил 2 июля 1910 года граф Жак де Лессеп на своем Блерио XI под названием "Скарабей" во время первого в истории авиашоу, состоявшегося в Канаде.

Этот уникальный конверт можно купить во время Ассамблеи за 5 кан. долл. в магазине ассоциации служащих, который расположен на уровне А в конференц-центре. Этот редкий конверт был отпечатан в ограниченных количествах (будет продаваться по принципу: первым пришел, первым обслужен); максимум два конверта в одни руки. Однако дополнительные конверты с обычной почтовой маркой Канады также будут иметься в магазине по цене 3 кан. долл.



**37th Session of the Assembly
Montréal, 28 September - 8 October 2010**



КОМИТЕТ ИКАО ПО ОРГАНИЗАЦИИ МЕРОПРИЯТИЙ – А37

ПЕРЕЧЕНЬ МЕРОПРИЯТИЙ 2010 ГОДА

РЕГИСТРАЦИЯ: ниже указаны окончательные сроки регистрации. Однако мы настоятельно рекомендуем вам зарегистрироваться как можно быстрее.

ДАТА И ВРЕМЯ	МЕРОПРИЯТИЕ	ОРГАНИЗАТОРЫ	ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ СРОК РЕГИСТРАЦИИ
ПЯТНИЦА, 1 октября 08:45–12:30	Обзорная поездка по Монреалю	Город Монреаль	Четверг, 30 сентября, 12:00
ПОНЕДЕЛЬНИК, 4 октября 07:15–18:00	Однодневная поездка в город Квебек	Правительство Квебека	Четверг, 30 сентября, 12:00
СРЕДА, 6 октября 07:15–18:00	Однодневная поездка в Оттаву	Представительство Канады в ИКАО от имени правительства Канады	Понедельник, 4 октября, 12:00

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕЛ.: 514-954-8219, доб. 7081